



BIATORBÁGY VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK

ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓJA

**a 2026. október 8. napján megrendezésre kerülő közmeghallgatással
összefüggésben birtokába került személyes adatok kezeléséről**

Biatorbágy, 2026. szeptember 29.

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 2026. október 8-án, csütörtökön 18.00 órától közmeghallgatást tart a házasságkötő teremben. A közmeghallgatáson a helyi lakosság és a helyben érdekelt szervezetek képviselői közérdekű kérdést és javaslatot fogalmazhatnak meg. A közmeghallgatás nyilvános; arról jegyzőkönyv, kép- és hangfelvétel, fénykép és videó készül, valamint élő közvetítés zajlik.

Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.) 54. §-a szabályozza a közmeghallgatást. Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének a Képviselő-testület szervezeti és működési szabályzatáról szóló 7/2025. (IV. 25.) önkormányzati rendelete (a továbbiakban: SZMSZ) 15. §-a részletezi a helyi eljárást; az SZMSZ 55. §-a a jegyzőkönyv készítését és nyilvánosságát részletezi.

E tájékoztató a résztvevők, a kérdezők, a felszólalók és a szervezetek természetes személy képviselőinek adatkezeléséről szól. Az adatkezelésre az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete, vagyis a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: GDPR), valamint az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Infotv.) irányadó.

I. Az Adatkezelő

Név: Biatorbágy Város Önkormányzata
Székhely: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a.

Az adatkezelési feladatokat ténylegesen ellátó szerv:

Illetékes szervezeti egység: Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal
Adatvédelmi tisztviselő: Jegyzői Kabinet
Elérhetősége: dr. Kaveczki Andrea
kaveczki.andrea@biatorbagy.hu

II. Az Adatkezelő elérhetősége

Az adatkezeléssel kapcsolatban az alábbi módokon kérhető tájékoztatás:

- **személyesen**, előre egyeztetett időpontban a 2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a. szám alatt;
- **elektronikus úton** a hivatal@biatorbagy.hu e-mail-címen vagy az e-Papír szolgáltatás igénybevételével;
- **postai úton** a 2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a. címre küldött levéllel;
- **telefonon** a +36 (23) 310-174 telefonszámon.

III. Az adatkezelés célja

Az Adatkezelő a közmeghallgatás megszervezése és lebonyolítása, a lakossági részvétel és az önkormányzati működés nyilvánosságának biztosítása, a kérdések és javaslatok fogadása és megválaszolása, a jegyzőkönyv elkészítése, valamint az eseményről szóló tájékoztatás érdekében kezel személyes adatokat.

A különböző célokhöz tartozó adatokat és jogalapokat a IV–V. fejezet különíti el.

- az előzetesen írásban érkező kérdések és javaslatok fogadása, feldolgozása és az írásbeli válasz megküldése;

- a helyszíni részvétel, a felszólalások sorszám szerinti szervezése, a kérdések és válaszok követése;
- a jelenléti ív vezetése és a közmeghallgatás dokumentálása;
- a képviselő-testületi jegyzőkönyv elkészítése, megküldése és a nyilvános változat közzététele;
- a közmeghallgatás kép- és hangfelvétellel történő rögzítése, élő közvetítése, a videó visszanezhetővé tétele és fényképes bemutatása;
- a jelenléti íven külön hozzájárulással megadott e-mail-cím felhasználása a közmeghallgatáson felmerült ügyekről és azok fejleményeiről szóló elektronikus tájékoztatásra.

IV. A kezelt adatok köre

IV.1. Előzetesen benyújtott és helyszínen feltett kérdések

Az Adatkezelő a kérdező nevét, választott értesítési címét, a képviselt szervezet nevét és az érintett képviseleti minőségét, a kérdés vagy javaslat tartalmát, annak esetleges mellékleteit, a benne szereplő személyes adatokat, valamint a válaszhoz kapcsolódó adatokat kezeli. Elektronikus levélnél a feladó e-mail-címe és az üzenet technikai, illetve tartalmi adatai is megjelennek. A helyszíni kérdéshez az írásbeli válaszhoz szükséges elérhetőséget akkor kéri, ha a választ nem lehet azonnal megadni. Az Adatkezelő a más személyre vonatkozó, a kérdés megválaszolásához nem szükséges adatok közlését kéri mellőzni.

IV.2. Jelenléti ív és felszólalási sorszám

A jelenléti íven a résztvevő neve, a helyben érdekelt szervezet képviselőjének képviseleti minősége, valamint az aláírás szerepel. A felszólalni kívánó személy sorszámot kap. A jelenléti íven az e-mail-cím külön, önkéntesen megadható rovatban szerepel, az IV.5. pontban meghatározott célra.

IV.3. Jegyzőkönyv és hangfelvétel

A jegyzőkönyv a képviselő-testület ülésének az Mötv. 52. §-ában és az SZMSZ 55. §-ában előírt adatait, a kérdéseket, javaslatokat, a szóban adott válaszokat, a felszólalások lényegét és az ezekhez szükséges azonosító adatokat tartalmazza. Az Adatkezelő a hangfelvételt a jegyzőkönyv elkészítéséhez használja. A nyilvános jegyzőkönyvben az Önkormányzat a feladat céljához nem szükséges magánjellegű, valamint harmadik személyre vonatkozó adatokat a közzététel előtt felülvizsgálja.

IV.4. Kép, videó, fénykép és élő közvetítés

A felvételeken a résztvevő felismerhető képmása, hangja, felszólalása, az ott elhangzó személyes adatai, valamint az eseményen tanúsított magatartása jelenhet meg. A videó az ülés vezetőit és a felszólalókat mutatja. A teljes esemény élő közvetítése és a később visszanezhető videó a nyilvános képviselő-testületi működésről és az elhangzott közérdekű ügyekről tájékoztat. Az eseményről dokumentáló és tájékoztató fényképek is készülnek.

IV.5. Önkéntesen megadott e-mail-cím

A résztvevő a jelenléti íven az e-mail-címét külön megadhatja, és külön jelöléssel kérheti, hogy az Önkormányzat a közmeghallgatáson felmerült ügyekről, az azokkal összefüggő döntésekről és intézkedésekről elektronikus tájékoztatást küldjön neki. E célra a nevet, az e-mail-címet és a hozzájárulás megtörténtének igazolásához szükséges adatokat kezelik. A tájékoztatás nem általános hírlevél. A hozzájárulás hiánya a részvételt, a felszólalást és a kérdés megválaszolását nem befolyásolja.

V. Az adatkezelés jogalapja

A IV.1–IV.4. pont szerinti adatkezelések jogalapja a GDPR 6. cikk (1) bekezdés e) pontja: az adatkezelés az Adatkezelő közérdekű feladatának végrehajtásához szükséges. A feladatot az Mötv. 2. § (2) bekezdése, 46. § (1) bekezdése, 52. és 54. §-a, továbbá az SZMSZ 15. § (1), (4)–(7) bekezdése és 55. §-a alapozza meg. Az élő közvetítéshez és a nyilvános ülésről készült dokumentáló felvételekhez az Önkormányzat nem kér hozzájárulást.

A IV.5. pont szerinti e-mail cím kezelésének jogalapja a GDPR 6. cikk (1) bekezdés a) pontja szerinti hozzájárulás. A hozzájárulás önkéntes, a jelenléti íven az e-mail-cím megadása mellett külön jelöléssel történik. Az érintett azt bármikor visszavonhatja az I–II. fejezetben megadott elérhetőségeken. A visszavonás nem érinti a visszavonás előtt végzett adatkezelés jogszerűségét. Az Önkormányzat a hozzájárulás megtörténtét az elszámoltathatóság érdekében dokumentálja.

A Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 2:48. §-ának képmásvédelmi szabályait a felvételek készítése és felhasználása során is figyelembe kell venni. A GDPR szerinti jogalap és a polgári jogi képmásvédelmi szabály külön kérdés; a felvételek szükségességét és a közzététel terjedelmét minden esetben a közfeladathoz kell igazítani.

VI. Az adatkezelés időtartama

Az iktatott kérdéseket, a válaszokat, a közmeghallgatás jegyzőkönyvét és kötelező mellékleteit az Önkormányzat az önkormányzati hivatalok egységes irattári tervéről szóló 78/2012. (XII. 28.) BM rendelet és a saját irattári terve alapján őrzi. A közmeghallgatási jegyzőkönyv az U102 irattári jel szerint nem selejtezhető; az irattárba kerüléstől számított 15 év után az illetékes levéltárnak kell átadni. A jelenléti ívnek a jegyzőkönyvhöz kapcsolódó példányára a jegyzőkönyv iratkezelési rendje vonatkozik.

A jegyzőkönyv elkészítéséhez használt hangfelvételt a jegyzőkönyv hitelesítéséig, és az esetleges pontosítások lezárásához szükséges ideig őrzik; ezt követően megvizsgálják, hogy más iratkezelési kötelezettség indokolja-e a további tárolást. A videó szerkesztetlen nyersanyagát a közzététel előkészítéséhez szükséges ideig kezelik. A közzétett videót és fényképeket a közmeghallgatásról szóló tájékoztatási cél fennállásáig teszik elérhetővé, és szükségességüket rendszeresen felülvizsgálják.

Az önkéntesen megadott e-mail-címet a közmeghallgatáson felmerült ügyekhez kapcsolódó tájékoztatási cél fennállásáig vagy a hozzájárulás visszavonásáig kezelik. A visszavonást követően a címet kiveszik a tájékoztatási listából. A hozzájárulás és a visszavonás igazolásához szükséges adatokat az elszámoltathatósághoz szükséges ideig őrzik.

VII. Adatfeldolgozók, címzettek és adattovábbítás

VII.1. A Hivatal és az iratkezelés

A Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal az Önkormányzat munkaszervezeteként előkészíti a közmeghallgatást, kezeli a beérkező kérdéseket, elkészíti a jegyzőkönyvet és közreműködik a válaszadásban. Az ASP keretrendszerben iktatott ügyiratok kezeléséhez kapcsolódó adatfeldolgozó a Magyar Államkincstár (1054 Budapest, Hold utca 4.). A feladat tárgya szerint illetékes önkormányzati szervek, intézmények vagy gazdasági társaságok a szükséges adatokat a kérdés érdemi megválaszolásához megismerhetik.

VII.2. Közvetítés és nyilvános felületek

Az élő közvetítést, a videó és a fényképek elkészítését, szerkesztését és az Önkormányzat megbízásából történő közzétételét a Biatorbágyi Községi Médiaszolgáltató Nonprofit Kft. (2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/A.) végzi. Az élő közvetítés és a visszanezhető videó a társaság YouTube-csatornáján jelenik meg; az Önkormányzat honlapján is elérhetővé tehető. Az eseményről készült fényképek az Önkormányzat honlapján és hivatalos Facebook-oldalán is megjelenhetnek.

A YouTube szolgáltatója a Google Ireland Limited; a Facebook szolgáltatója a Meta Platforms Ireland Limited. A platformok saját szolgáltatásukhoz kapcsolódó adatkezeléséről önállóan döntenek. Az internetes közzététel következtében a felvételek széles körben hozzáférhetővé válnak, a platformok működése során az Európai Gazdasági Térségen kívüli adatkezelés is felmerülhet.

VII.3. Közhatalmi és kézbesítési címzettek

A képviselő-testületi jegyzőkönyvet a Hivatal az Mötv. és az SZMSZ szabályai szerint a Pest Vármegyei Kormányhivatalnak megküldi. Postai válasz esetén a kézbesítéshez szükséges adatokat a Magyar Posta Zrt., elektronikus hivatali kézbesítésnél az érintett kézbesítési szolgáltató kezeli. Jogszabályon alapuló megkeresés esetén a bíróság, ügyészség vagy más hatóság a hatásköréhez szükséges adatokat megismerheti. A nyilvános jegyzőkönyv és a felvételek címzettje a nyilvánosság.

VIII. Nyilvánosságra hozatal

A közmeghallgatás nyilvános. A helyszínen elhangzó felszólalás képe és hangja az élő közvetítésben megjelenhet, és a visszanezhető videóban is szerepelhet. Az élő adás már megtekintett részét utólag nem lehet visszavonni. Az internetre feltöltött felvétel mások által másolható vagy továbbosztható. Az Önkormányzat a felvétel készítésekor a felszólalókra és az ülés vezetőire összpontosít, a közönség indokolatlan egyéni bemutatását kerüli.

A nyilvános jegyzőkönyv az Önkormányzat honlapján hozzáférhető. A jelenléti ívet, az előzetes levelezést, az értesítési adatokat és a hozzájárulással megadott e-mail-címeket önmagukban nem teszik közzé. A felszólalókat kérjük, hogy felszólalásukban ne osszanak meg szükségtelen magánjellegű vagy harmadik személyre vonatkozó adatokat. Az ülés vezetője a nyilvánossággal össze nem egyeztethető adatközlésnél közbeavatkozhat.

IX. Az adatok kezelésének módja

A papíron keletkezett iratokat a Hivatal zárható irodabútorban és irattári helyiségben, az elektronikus adatokat jogosultsághoz kötött rendszerekben kezeli. Az adatokhoz az adott feladatot ellátó munkatársak, valamint a közreműködő adatfeldolgozók a szükséges körben férhetnek hozzá. Az Adatkezelő a felvételek közzététele előtt lehetőség szerint kiszűri az oda nem tartozó személyes adatokat, és a kéréseket, panaszokat egyedileg vizsgálja. Automatizált döntéshozatal és profilalkotás nem történik.

X. Az Érintett jogai

X.1. Hozzáférés és helyesbítés

Az Érintett tájékoztatást kérhet arról, hogy az Önkormányzat kezeli-e a személyes adatait, milyen célból, milyen jogalapon, mennyi ideig és kik ismerhetik meg azokat. A GDPR 15. cikke szerint hozzáférést és az adatokról másolatot kérhet. A pontatlan adat helyesbítését és a hiányos adat kiegészítését a GDPR 16. cikke szerint kérheti. A másolat kiadásánál az Önkormányzat más személyek jogait is védi.

X.2. Törlés és korlátozás

A GDPR 17. cikkében meghatározott feltételek esetén az Érintett kérheti adatai törlését. A közfeladathoz kapcsolódó iratőrzés, a jegyzőkönyv megőrzése és a nyilvános működéshez szükséges adatkezelés a törlést korlátozhatja. Az adatkezelés korlátozását a GDPR 18. cikkében meghatározott esetekben kérheti, például amíg a vitatott adat pontosságát az Önkormányzat ellenőrzi.

X.3. Tiltakozás és hozzájárulás visszavonása

A GDPR 6. cikk (1) bekezdés e) pontján alapuló adatkezelés ellen az Érintett a saját helyzetével kapcsolatos okból tiltakozhat. Az Önkormányzat megvizsgálja, hogy az adatkezelést olyan kényszerítő erejű jogos ok indokolja-e, amely elsőbbséget élvez az Érintett jogaival szemben, vagy jogi igény érvényesítéséhez szükséges-e. Az e-mailes tájékoztatáshoz adott hozzájárulás bármikor, indokolás nélkül visszavonható; ez a közmeghallgatás többi adatkezelését nem érinti. Az érintetti kérelemre az Önkormányzat főszabály szerint egy hónapon belül válaszol. A nyilvános videóval kapcsolatos kérelemnél a felvétel időpontjának és érintett részének megjelölése segíti a vizsgálatot.

XI. Az adatszolgáltatás elmaradásának következményei

A közmeghallgatáson való részvételhez nem kell e-mail-címet megadni. A kérdés vagy javaslat előterjesztéséhez és megválaszolásához az érintett azonosítására, valamint későbbi írásbeli válasz esetén megfelelő értesítési címre lehet szükség. Aki a nyilvános ülésen szóban felszólal, annak képe, hangja és az elhangzó közlései az élő közvetítésben és a közzétett videóban megjelenhetnek. A jelenléti ív opcionális e-mail-rovatának üresen hagyása csak a külön elektronikus tájékoztatás elmaradásával jár.

XII. Jogérvényesítési lehetőségek

Ha az Érintett úgy ítéli meg, hogy az Adatkezelő nem megfelelően kezeli az adatait, az I–II. fejezetben megadott elérhetőségeken közvetlenül az Önkormányzathoz vagy az adatvédelmi tisztviselőhöz fordulhat. Panaszt tehet a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóságnál (1055 Budapest, Falk Miksa utca 9–11.; postacím: 1363 Budapest, Pf. 9.; ugyfelszolgalat@naih.hu; www.naih.hu), vagy bírósághoz fordulhat. A pert az Érintett a lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti törvényszék előtt is megindíthatja.

Biatorbágy, 2026. szeptember 29.

Kocsis József s.k.
polgármester

Nyilatkozat

a 2026. október 8. napján tartott közmeghallgatás adatkezelésével összefüggésben

Alulírott

Név:

Lakcím:

E-mail cím:

jelen nyilatkozat aláírásával az Európai Unió Általános Adatvédelmi Rendelete (GDPR) 6. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerinti önkéntes és kifejezett hozzájárulásomat adom ahhoz, hogy

☐ Biatorbágy Város Önkormányzata az általam megadott e-mail címet a közmeghallgatás tárgyát képező ügyekkel, valamint az azokkal összefüggő fejleményekkel, döntésekkel és intézkedésekkel kapcsolatos elektronikus kapcsolattartás céljából kezelje.

Kijelentem, hogy:

- tudomásom van arról, hogy a közmeghallgatás megtartásával összefüggő adatkezelésekre vonatkozóan kiadott adatkezelési tájékoztató a közmeghallgatás helyszínén nyomtatott formában, illetve az Önkormányzat honlapján (<https://www.biatorbagy.hu/>) elektronikus formában is megismerhető, kijelentem továbbá, hogy az abban foglaltakat jelen hozzájáruló nyilatkozat aláírását megelőzően megismertem;
- tudomásom van arról, hogy az elektronikus kapcsolattartáshoz adott hozzájárulásomat írásban bármikor visszavonhatom. A hozzájárulás visszavonása nem érinti a visszavonást megelőzően végzett adatkezelés jogszerűségét;

Tudomásul veszem, hogy a közmeghallgatás nyilvános esemény, amelynek dokumentálása és a közvélemény tájékoztatása érdekében képfelvétel készülhet, amelyet Biatorbágy Város Önkormányzata a vonatkozó adatkezelési tájékoztatóban foglaltak szerint kezel.

Tudomásul veszem, hogy amennyiben nem kívánok szerepelni, felszólalásomat írásban is megtehetem. Ebben az esetben a Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal képviselőjében eljáró személy a felszólalásomat személyes adataim ismertetése nélkül felolvassa.

Biatorbágy, 2026. október 8.

nyilatkozattevő